

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и  
методики его преподавания

**Речевой портрет топ-политиков**

**(на материале речей В.В. Путина и Д.Д. Трампа)**

**АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**

Студентки 4 курса 411 группы  
направления 44.03.01 Педагогическое образование  
профиль – «Иностранный (английский) язык»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Елисеевой Ирины Александровны

Научный руководитель  
Старший преподаватель кафедры английского  
языка и методики его преподавания

\_\_\_\_\_ Е.Н. Горбунова  
подпись, дата

Заведующий кафедрой  
английского языка и  
методики его преподавания,  
канд. пед. наук, доцент

\_\_\_\_\_ Г.А. Никитина  
подпись, дата

Саратов 2019 год

**Введение.** Антропоцентричная устремленность современной лингвистики приобретает долгосрочную тенденцию. Среди широкого спектра работ антропологической парадигмы лингвоперсонологические исследования могут претендовать на одно из центральных мест, а базовые термины «языковая личность» и «речевой портрет» обладают свойством «голографических» терминов, объемно репрезентирующих целостное и в то же время сложноорганизованное поле взаимообусловленного существования человека и языка. На сегодняшний день накоплен значительный багаж подходов и методов моделирования коммуникативной компетенции.

*Объектом* исследования выступает корпус текстов, репрезентирующих речь В.В. Путина и Д.Д. Трампа.

*Предметом* исследования является речевая представленность идеологических предпочтений, стратегий и тактик речевого поведения, а также маркеры речевой манеры В.В. Путина и Д.Д. Трампа.

*Цель* исследования: - создание интерпретационной модели анализа речевого портрета современного топ-политика.

В соответствии с целью и сформулированы следующие *задачи* исследования:

- 1) провести аналитический обзор подходов к описанию языковой личности и ее речевого портрета
- 2) провести уточнение терминологического поля исследования;
- 3) разработать интерпретационной модели описания языковой личности политика;
- 4) выявить доминантные признаки, которые составляют основу речевых портретов политиков

Поставленные задачи определяют использование следующих *методов исследования*: метод комплексного лингвистического описания, включающий приемы наблюдения, обобщения, интерпретацию и классификацию языковых фактов.

*Научная новизна* заключается в том, что в исследовании

предложена оригинальная трехаспектная модель анализа языкового облика политика.

*Теоретическая значимость* исследования определяется тем, что в нем предложен алгоритм описания речевой модели.

*Практическая значимость* исследования заключается в том, состоит в возможности применения результатов в преподавании вузовского курса лингвокультурологии, в разработке спецкурсов и спецсеминаров по теории коммуникации и политической лингвистике.

*Апробация* исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского 18 апреля 2019 г. в рамках 71(8)-ой научной студенческой конференции, посвященной 110-летию СГУ имени Н.Г. Чернышевского на факультете иностранных языков и лингводидактики.

*Структура выпускной квалификационной работы* определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Речевой портрет: теоретико-методологические основы и аспекты описания», глава 2 «Речевые портреты В.В. Путина и Д.Д. Трампа»), заключения и списка литературы.

Основное содержание работы. В разделе Речевое портретирование в политической лингвистике представлен обзор работ, посвященных изучению языковой личности политика. Формирование политической лингвистики во многом обязано исследованиям зарубежных авторов<sup>8</sup>. Особое место в западной традиции занимает изучение речи Советского Союза (Д. Вайс, Дж. А. Данн, С. Якобсон, Г. Лассвелл) и описание речевых портретов политических лидеров США (J.C. Alexander, D.A. Hendricks, R.E. Denton Jr., J. Mattera, В. Rottinghaus). В отечественной лингвистике интерес к политической речи отмечается с XIX–начала XX вв. (В.А. Гофман, Н.Ф. Кошанский, М.Н. Попов). Современные ученые, рассматривающие политическую коммуникацию советского и постсоветского периодов, обращаются к риторическому (В.В. Данилина, А.К. Михальская, А.П. Романенко, Г.Г. Хазагеров), когнитивному (А.Н. Баранов, М.В. Гаврилова,

Ю.Н. Караулов, А.П. Чудинов), дискурсивному (В.Н. Базылев, В.З. Демьянков, Е.И. Шейгал), лингвоидеологическому (Г.Ч. Гусейнов, Н.А. Купина, В.М. Мокиенко) аспектам, анализируют степень культурно-речевой компетенции политика (Л.К. Граудина, Е.М. Лазуткина, Е.С. Павлова, Е. Н. Ширяев), механизмы речевого воздействия. Предметом исследования выступают речевые акты (О.В. Эпштейн), речевые жанры (С.Ю. Данилов), речевые стратегии и тактики (О.С. Иссерс, О.Н. Паршина, Н.Б. Руженцева, И.Ф. Ухванова-Шмыгова) и другие речеповеденческие особенности (Г.Е. Крейдлин). При реализации стратегии портретирования политических деятелей можно выделить несколько направлений выбора объекта исследования: региональные лидеры, президенты России и других крупных стран, лидеры оппозиции, исторические личности времен Второй мировой войны и других периодов. В разделе Модель описания речевого портрета политика обосновывается модель описания речевого портрета, которая отвечает задачам научного исследования.

За основу выделения аспектов мы взяли три линии естественной параметризации человека: человек в отношении к миру (ментальный параметр), человек в отношении к другим людям (поведенческий параметр), человек в отношении к себе (индивидуально-речевой параметр). Лингвокогнитивный аспект, коррелируемый с когнитивным по Ю.Н. Караулову, предполагает реконструкцию тезауруса языковой личности. Данный аспект исследования интерпретирует идеологическую картину мира языковой личности политика. Идеология как концептуализированная совокупность идей мировоззренческого характера получила свою специализацию в политической сфере, принципиально присуща ей, представляет собой реализацию социально детерминированных групповых оценок. Система идеологем отражает основные ценностные ориентиры языковой личности политика. Под идеологемой мы понимаем концептуальную единицу, нагруженную идеологическими (политическими) смыслами, которые определяют (моделируют и регулируют) внеязыковую действительность. Следующий аспект, коммуникативный, в структуре

языковой личности предполагает выявление набора коммуникативных стратегий и тактик, используемых политиком для воздействия на аудиторию, соотношение их с языковыми средствами выражения. Под влиянием внешних обстоятельств политик использует разный набор коммуникативных стратегий и тактик. О.С. Иссерс отмечает, что описание языковой личности «с точки зрения моделей речевого поведения, способов речевого маневрирования, приемов достижения коммуникативной цели»<sup>10</sup> приобретает динамичный характер. Завершающим речевой портрет является индивидуально-речевой аспект, отражающий индивидуальные особенности речи, часто объединяемые понятием речевой / дискурсивной манеры.

Анализируя концепты политического дискурса, в первую очередь был рассмотрен концепт «власть», так как борьба за власть является целью основной целью политических лидеров. В.В. Путин использует концепт «власть» для обозначения важности поставленных им задач. В речи Президента Соединенных Штатов концепт «власть» репрезентирован в предложениях, подчеркивающих его авторитет, а так же значимость и важность для всей страны проведенных им реформ.

Так же важными концептами являются субъекты политической деятельности, так как первоочередной задачей президента каждой страны является защита прав и улучшение благосостояния народа его страны, поэтому представляется уместным рассмотреть концепт «народ» на конкретных примерах. В речи Президента РФ концепт «народ» используется довольно часто, что свидетельствует о том, что Владимир Владимирович ставит перед собой и перед Правительством Российской Федерации цели, которые совпадают с интересами граждан страны, которые позволят жителям Россией и чувствовать свою значимость и возможность участия в развитии страны.

Концепт «народ» активно репрезентирован в инаугурационной речи Д.Д. Трампа, где он обратил особое внимание на проблемы, связанные с жителями Америки, стремясь показать единство с народом. Можно заметить, что оба президента активно реализуют концепт «народ», показывая

небезучастное отношение к электорату.

Анализируя коммуникативный аспект, мы рассматриваем цели, мотивы, потребности и установки коммуникантов. В рамках дискурсивного подхода стратегии и тактики представляют собой систему речевых приемов.

Политический дискурс является наиболее репрезентативным в плане проявления набора возможных коммуникативных стратегий и тактик, поэтому основной корпус исследований по речевому поведению выполнен на материале политической речи. Основательно разработаны аргументативные стратегии, стратегии самопрезентации и стратегии дискредитации. В теории коммуникации намечается тенденция свести речевое воплощение замысла к двум наиболее общим группам стратегий: стратегии к сближению (солидаризация) и стратегии к индивидуальности (дистанцирование).

Одной из основополагающих коммуникативных стратегий является стратегия самопрезентации. Умелое владение данной стратегией гарантирует построение позитивного имиджа. Из этого следует, что чем лучше будет выстроен имидж политического деятеля, тем лучше будет налажен контакт с электоратом, а соответственно, будет достигнута основная задача политика – завоевание симпатии народа.

В.В. Путин умело создает себе имидж позитивного политика, поскольку он в высшей степени владеет тактиками отождествления и солидаризации. По мнению избирателей, В.В. Путин олицетворяет собой государство и правительство, а так же отождествляется с такими признаками государства как порядок, стабильность, справедливость. На текстовом поле тактика отождествления репрезентируется при помощи употребления местоимения «мы» в значении «правительство» и «государство».

Так же одной из ведущих стратегий является информационно-интерпретационная стратегия, целью которой является информирование население и правительства о действиях власти и событиях социальной, экономической и политической жизни. Коммуникативная стратегия представлена тактикой разъяснения и тактикой указания задач. Тактика разъяснения - нужный элемент реализации информационно-

интерпретационной стратегии. Объяснение требуется, так как адресант должен учесть отсутствие подходящих фоновых познаний у собеседника и потому не ограничиваться констатацией факта или односложной оценкой, но и сопроводить объяснением.

Используя стратегию самопрезентации, президент Соединенных Штатов так же оперирует стратегия отождествления. Тактика интеграции проявляется в достаточно частом использованием местоимения «we», которое подразумевает народ, правительство и всю Америку в целом, с целью показать единство народа и правительства. Президент Соединенных Штатов так же активно использует стратегию дискредитации, не боясь вступать в словесные перепалки. Коммуникативный стиль наступления – часть имиджа Дональда Трампа. Президент США не стесняется критиковать своих предшественников, а так же другие страны, следуя тактике обвинения.

На основе данного исследования можно сделать вывод, что используя более сдержанные тактики и стратегии в своих высказываниях В.В. Путин создает имидж сдержанного, рассудительного политика, в то время как Д.Д. Трамп предстает перед нами в виде эгоцентричного, экспрессивного, несдержанного в своих высказываниях политического деятеля.

Особо подчеркнем, что нас интересует аспект речевой культуры отдельной языковой личности, что в целом укладывается в понятие коммуникативной компетенции человека, в основе которой лежит «знание литературного языка и речевая компетенция, т.е. умение строить высказывания по определенным правилам на основе знания языковых единиц и правил их соединения. Активный интерес исследователей к коммуникативной компетентности современного политика обусловлен особым вниманием общества к речи публичных людей. Существует устойчивое общественное мнение: речь политика априори должна быть эффективной во всех своих функциональных проявлениях, ей необходимо отличаться «высоким и эстетическим уровнем своего состояния».

Одной из характерных черт языковой личности В.В. Путина является активное использование стилистически окрашенной книжной и разговорной

лексики. Можно предположить, что подобная лексика, не свойственная политическому дискурсу, используется для привлечения внимания к речи политика и более точной передачи эмоций говорящего. Особое внимание привлекают так называемые «путинизмы» - крылатые выражения Путина, ставшие фольклорными за счет своей экспрессивности. «Вопреки моим ожиданиям дело стали раскручивать и докатили до суда, а суд залепил им двушечку... Я здесь ни при чём. Они этого хотели, они это получили». Среди функций «путинизмов»: оценочной, привлечения внимания, убеждения, главной является функция формирования личного стиля президента, а соответственно, уникального речевого портрета.

Выступления Дональда Трампа насыщены экспрессивными выражениями и лексическими приемами. Одним из любимых лексических приемов Дональда Трампа является гипербола. Этот прием используется особенно часто в процессе обсуждения проблемы миграции и терроризма. «The dishonest media does not report that any money spent on building the Great Wall, will be paid back by Mexico later!». Риторическим средством, которым Президент США активно оперирует, является умолчание. Используя этот прием, говорящий ненароком подчеркивает то, что якобы хотел скрыть. Ещё одним нетипичным для политического дискурса приемом, используемым Д.Д. Трампом, является наличие неформальной лексики в его выступлениях, что сокращает дистанцию между президентом и его электоратом.

В заключение можно сделать вывод, что простота изложения и примитивные синтаксические конструкции являются основными риторическими приемами Дональда Трампа. Именно его политический дискурс оказался более близок и убедителен для американцев, что обеспечило ему победу на президентских выборах.

**Заключение.** Составив речевой портрет обоих президентов с помощью трехаспектной модели анализа, можно прийти к заключению, что и Владимир Владимирович, и Дональд Трамп являются сильными политическими личностями, которые имеют поддержку со стороны электората. Их речь обладает отличительными чертами. Например, у Президента РФ это

путинизмы, большое количество риторических вопросов, лаконичность и логичность высказываний. У Дональда Трампа мы видим попытку быть как можно ближе к своим избирателям: неpolitкорректное поведение, сниженный уровень лексики. Но тем не менее, ему удалось победить на выборах 2017 года и по настоящее время сохранять имидж властного, сильного политического деятеля.

